Translation Office
Bulgaria - Sofia, 5B "Triadica" str., Office 110
tel/fax: /+359 2/ 9813953
tel/fax: /+359 2/ 9812133
mob: /+359/ 878508275
e-mail: etleopardm@gmail.com

Fordítás bolgár nyelvből

Eleven Fund III. Cooperatief U. A. Kulcs információs dokumentum

Cél
Ez a dokumentum kulcs információt bocsát rendelkezésre erre a befektetési termékre. Ez nem marketing anyag. Az információt törvény írja elő, hogy segítse megérteni ennek a terméknek a jellegét, kockázatait, költségeit, potenciális nyereségeit és veszteségeit, és segítsen Önnek más termékkel való összehasonlításra.

Termék
Az Eleven Fund III. Cooperatief U. A. korlátozott felelősségű kooperáció *(cooperatie met uitgesloten aansprekelijkheid)*, amely Hollandia törvényhozásának megfelelően került létrehozásra **(A Fund).**
Az alapot az Eleven Fund III Managament B.V. korlátozott felelősségű magán társaság *(blesloten vennofschap met beperkte aanspraklijkheld)* irányítja, amely Hollandia törvényhozásának megfelelően került létrehozásra **(Alap vezetősége).**
Az alap vezetősége kizárólagos vezetőségként került nyilvántartásba vételre *(uitgezonerde beheerder)* a Pénzügyi szervezetek piacán *(Autoriteteit Financiele Markten)* **(AFM)** Hollandiában.
Az alap vezetősége nem követeli meg és nem választja meg önkéntes alapon az engedélyt az AFM-től a tevékenysége végzésére. Sem az Alap, sem az Alapkezelő nem tartoznak az AFM által gyakorolt felügyelet vagy a Holland Központi Bank (De Nederlandscha Bank) felügyelete alá.
A kulcsinformációnak ez a verziója 2021. július 29-én került létrehozásra és időszakosan aktualizálódásra kerül.

FIGYELEM: Ön azon az úton jár, hogy olyan terméket vásároljon, amely nem szokványos és nehézségei jöhetnek létre a kiválasztásakor.

Milyen ez a termék?

Termékfajta. Az Alap alternatív beruházási alap *(alternatieve belegginsistelling)*.
Az Alap határideje. Az Alap határideje nem haladja meg a tíz évet a végleges bezárásától számítva, lehetséges meghosszabbításokkal, amelyek nem haladják meg összesen két egymás utáni évet, amikor is ezek a meghosszabbítások a beruházók tanácsi bizottsága jóváhagyásától függnek. Ugyancsak másokkal együttvéve az Alap feloszlatásra kerül a beruházási periódus megszűnésével az összes beruházásaira vonatkozó rendelkezések után, az Alap vagy az Alapkezelő csődbemenése esetén vagy abban az esetben, ha az Alapkezelő megszűnik létezni (kivéve, ha nem kerül felcserélésre), ha az Alap beruházói így döntenek, a folyamatossági terv nem teljesítésekor, vagy ha olyan esemény következett be, amely ezt megköveteli, vagy ha a beruházók 75 %-a úgy dönt, hogy megszünteti az Alapot. Az Alapot nem lehet megszüntetni egyoldalúan az Alapkezelő részéről.

"ЛЕОПАРД ММ" ЕООД София

Beruházási célok és az Alap korlátai. Az Alap tagsági befektetési jegyeket ad ki annak érdekében, hogy begyűjtsön minimum 30 000 000 (harminc millió euró) közös kötelezettségként és maximum 70 000 000 (hétmillió euró) közös kötelezettségként. Az Alap magas technológiai szektorba kíván befektetni Délkelet-Európában, amikor is elsőként kis- és közepes vállalatokba fektet be az indulás előtti és az indulási szakaszban; ugyanecsak befektethet sikeres társaságokba is a kezdeti szakaszban, előzetes A sorozatba és A sorozatba. Az Alap legalább 70%-a az összes befektetési jegyeiből saját tőke és kvázi saját tőke eszközökbe kerül befektetésre, amelyeket minősített vállalatok bocsátanak ki, amelyek megengedettek a portfólióban az EuVECA[1] Rendelet meghatározásainak megfelelően. Az Alap befektetései korlátozva vannak az alábbiak szerint: (i) Maximum 20%-a a közös kötelezettségeknek kerülnek befektetésre egy egyetlen társaságba, amely megengedett, hogy a portfolió része legyen (vagyis nem több mint 15% a közös befektetési jegyekből a befektető tanácsi bizottsága határozatával); (ii) a portfólió részére megengedett egy társaságba befektetett összeg maximum 20%-a lehet másodlagos tranzakció céljából befektetve; (iii) a közös tőke befizetések és nem felhasznált kölcsön eszközök maximum 30%-a kerül felhasználásra a nem minősített részvényekbe a EuVECA Rendelet 3 cikk értelmében. Az Alap nem vállal más kötelezettséget, kivéve a rövid távú kölcsönöket, amelyeknél az Alap maximális felelőssége az ilyen nem megfizetett kölcsönökre nem múlhatja fel az az alábbiak közül a kisebbet: (i) közös kötelezettségek 10%-a és (ii) nem felhasznált kölcsön eszközök.
Az Alap cél befektetői alapja. Az Alapban lévő részvételt (Részvétel) szakmai és nem szakmai befektetők számára ajánljuk, akik kockázatos tőke expozíciókat keresnek, és akiknek megvannak a megfelelő ismereteik és tapasztalatuk, amelyek ezekkel a befektetésekkel járnak. Részvételt csak legkevesebb 150 személy számára ajánlunk.

Melyek a kockázatok és mit kapok ezekért cserébe?
A kockázat általános mutatója: Egészében a magántőke befektetési alapokba történő befektetés magasabb kockázatot tételez fel a többi pénzügyi termékekbe való befektetésekhez viszonyítva. A kockázati mutató ennek a terméknek a kockázat szintjére ad tanácsot a többi termékekhez viszonyítva. Megmutatja Önnek mi a valószínűsége, hogy a termék az eszközök veszteségéhez vezethet a piacok mozgása miatt, vagy azért, mert nem tudunk fizetni. Besoroltuk az Alapot a 6-os skálába a 7 közül, amely a második legkockázatosabb osztály.

1	2	3	4	5	6	7
Alacsonyabb kockázat						*Magasabb kockázat*

A második legmagasabb kockázati osztály, amint ez az Alapba történő befektetetésre alkalmazható, és mutatja a jövőbeni magas szintű műveletek potenciális veszteségét és a rossz piaci feltételek nagymértékben hathatnak arra, hogy lehetséges, hogy nem tudunk Önnek fizetni. Nincs védelem a jövőbeni piaci eredmények ellen, így lehetséges, hogy elveszíti az Alapba történő teljes

[1] EuVECA Rendelet: az Európai Parlament és Tanács 345/2013 számú, 2013. április 17-én kiadott rendelete, amely az európai alapok kockázatos tőkéjére vonatkozik és az Európai Parlament és Tanács 2017/1991 számú, 2017 október 25-én kiadott Rendelete az az Európai Parlament és Tanács 345/2013 számú, 2013. április 17-én kiadott rendeletének és a 346/2013 számú rendeletnek, amely az európai alapokról és a szociális vállalkozásról szóló rendeletnek a módosításáról.

"ЛЕОПАРД ММ" София ЕООД

befektetését. Következésképen a kockázati mutató feltételezi, hogy a terméket tíz évre fenntartja. A tényleges kockázat jelentősen ingadozhat, ha korábbi fázisban pénzre váltja, kevesebbet kaphat. Lehetséges, hogy nem tudja eladni könnyen a termékét, vagy lehetséges, hogy olyan áron adhatja el, amely lényegesen tükrözi azt, amit visszakap[2]. Ha nem tudunk Önnek fizetni azt, amivel tartozunk, elveszítheti az egész befektetését.

Az Alap hatékonysága függ a benne lévő befektetések hatékonyságától, amelyek megengedettek, hogy a portfólió részesei legyenek és következésképen a társaságok hatékonyságától, amelyek megengedettek, hogy a portfólió részesei legyenek. A jövedelem, amelyet az Alap kap a társaságokba fektetett befektetéseiből, amelyek megengedettek, hogy a portfólió részesei legyenek, és amelyet az Alap eloszthat a befektetői között nem jósolható meg. Mivel nincs védelem az elkövetkező paci viszonyok ellen, az Alap beruházásainak kockázata és visszatérítése változó az adott portfólió befektetések alapján.

Teljesítési forgatókönyv

Az alábbiakban bemutatott forgatókönyvek azokat az összegeket mutatják, amelyek adott befektető kaphat az Alap működése során az adott időszakra a különböző forgatókönyveknél, feltételezve, hogy a befektető 10 000 euró[3] összegű befektetésre kötelezi magát. A teljesítési forgatókönyvek azt tükrözik, mi következhet be a befektető befektetésével. A befektető össze tudják hasonlítani más termékek forgatókönyveivel. A bemutatott forgatókönyvek megközelítő értékelései a jövőbeli teljesítésnek a múltbeli bizonyítékok alapján arra vonatkozóan, ezeknek a befektetéseknek az értéke hogyan változik, és nem pontos mutatók. Az, amelyet a befektető kap, a piac viselkedésétől függ, a befektető mikor és milyen áron lép be az alapba, és a befektető milyen hosszan tartja a befektetését az Alapban. A bemutatott számok magukban foglalják az az Alap összes kiszámolt költségét (beleértve a kezelési díjat a felszámolt kamatok nélkül). A számok nem tükrözik a befektető személyes adóhelyzetét, amely szintén befolyásolhatja a kapott összeget. A befektető forrásbeli országa adózási törvényhozása befolyásolhatja az Alap tényleges fizetéseit.

10 000 euró összegű befektetés forgatókönyve		1 év	5 év	10 év (a befektetés ajánlott időszaka)
Kedvezőtlen forgatókönyv	Mit kap a költségek után Minden évben közepes	0 euró -%	591 euró -61.18%	5 550 euró -11.24%

[2] Az Alap zárt alternatív beruházási eszköz és ennek eredményeként az Ön részvételét meg lehet szüntetni benne csak a törvény által előirányzott esetekben. Következésképen lehetséges, hogy nem tudja megszüntetni az Ön befektetését az Alap felszámolása előtt. A különböző periódusokra történő fenntartásra vonatkozó információ a törvény szerint van előírva és tisztán feltételes forgatókönyv.

[3] A befektető minimális tőke befektetése az Alapba 100 000 euró és kisebb összegek jegyzése nem lehetséges. A 10 000 euró összeg, amely a jelen információban feltüntetésre került törvényi előírás, annak érdekében, hogy lehetséges legyen a különböző befektetési termékek összehasonlítása és tisztán feltételes forgatókönyv.



	visszatérülés			
Mérsékelt forgatókönyv	Mit kap a költségek után Minden évben közepes visszatérülés	0 euró 0%	3 500 euró -37.35%	14 610 euró 8.07%
Kedvező forgatókönyv	Mit kap a költségek után Minden évben közepes visszatérülés	0 Euró - 0%	6 364 euró -16.75%	28 200 euró 23.77%

Mi történik, ha az Alapkezelő nem tud Önnek fizetni?

A befektető pénzügyi veszteséget szenvedhet, ha az Alapkezelő nem tudja kifizetni a befektetőnek a szétosztott összegeket. Sem az Alapnak, sem az Alapkezelőnek nincs garanciális változata vagy más hasonló változata, amely fedezni tudná ezt a veszteséget.

Melyek a költségek?

Időbeni veszteségek: A visszatérülés csökkenése (RIY) mutatja milyen hatása van a közös kiadásokra, amelyet fizetett a befektetés visszatérülésére. A közös kiadások alatt a folyó és előre nem látható költségeket értjük. Az itt mutatott összegek magának az Alapnak a kumulatív költségei a befektetés három különböző periódusára. Magukban foglalják a potenciális szankciókat az idő előtti kilépésre. A számok a 10 000 eurós befektetés alapján vannak. A számok közelítő értékek és a jövőben változhatnak.

10 000 euró összegű befektetés forgatókönyve	Ha beváltja 1 év után	Ha beváltja 5 év után	Ha az ajánlott befektetési periódus végén váltja be
Közös költségek (pénzbeli kifejezésben)	280 euró	1 380 euró	2 000 euró
Közös költségek (százalékban)	2.80%	13.80%	20.00%
Visszatérülésre hatott hatás (RIY) évente	-2.80%	-2.63%	-1.97%

A költségek összetétele: A következő táblázat mutatja (i) a költségek összetételét, amelyek különbözhetnek a tényleges költségektől, amelyeket Ön fizet, mint befektető, és ilyen módon évente a különböző fajta költségek hatása a befektetés visszatérülésére, amelyet kaphat a befektetési periódus végén és (ii) a különböző kategóriájú költségek jelentőségét.

Ez a táblázat mutatja az éves hatást a visszatérülésre			
Egyszeri költségek	Kezdeti költségek	0.25% - 0.30%	A költségek hatása, amelyeket az Ön befektetése kezdetekor fizet, beleértve az alapítás költségeit
	Kiváláskori költségek	50%	Nincs joga elhagynia az Alapot az alap vége nélkül és következésképen nincs elhagyási



			költség. Ez az 50% az idő előtti elhagyás díja (vagyis a tőkebefizetés megsértése) az Ön részéről
Folyó költségek	Az Alap költségei	0.15% - 0.20%	Az Alap viseli az összes költséget, amelyek közvetlenül kapcsolatosak a folyó tevékenységgel, adminisztrációval és az Alap üzletével (éves működési költségek)
	Kezelési költség	2.5% évente	A kezelési költségnek a hatása, amelyez az Alapkezelő fizet évente a befektetések irányításáért. A közös kezelési költség a közös tőke 18%-ra van korlátozva az Alap határidejére.
Előre nem látható költségek	Felszámolt kamat	20%	A felszámolt kamatot az Alapkezelőnek kell fizetni, amikor a visszatérülés éves normájának összege megegyezik a befektetőnek a befektetők tőkebefizetései 8 százalékával, amelyek még nem lett visszaadva a befektetőknek, mint a tőke befizetései kötelezettségük és ez visszaadásra kerül az összes befektetőnek.

Mennyi ideig kell fenntartanom a befektetésemet és ki tudom e venni az időszak lejárása előtt?

Az ajánlott befektetési periódus: 10 év

Az Alapnak nincs fizetési joga, amelyet gyakorolhat a fennállása idején. Következésképen az ajánlott befektetési periódus egyenlő az Alap fennállása idejével, és a pénzt nem lehet kivenni az időszak lejárta előtt. Ha a befektető nem teljesíti az Alap felé fennálló kötelezettségét, akkor a szabálytalan befektetőnek a befektetési jegyét felajánlják a többi befektetőnek azon az áron, amely kisebb (i) 50%-kal az ő tőkebefizetéseinél; (ii) 50%-kal a valós piaci értéknél (Szabálysértés megvásárlási ár). Ha a többi befektető nem fogadja el az ajánlatot, akkor a szabálytalan befektető befektetési jegye harmadik személy számára kerül felajánlásra. A szabálytalan befektető minden egyes befektetési jegye (vagy annak része), amely nem került megvásárlásra más befektető vagy harmadik személy részéről elkobzásra kerül az Alap részéről.

"ЛЕОПАРД ММ" ЕООД София

Hogyan tudok fellebbezést benyújtani?

Ha a befektetőnek panasza van az Alappal vagy az Alapkezelő viselkedésével kapcsolatban, a befektető kitöltheti a megfelelő információt és átadhatja az alábbi elektronikus címen: hello@11.me, vagy elküldheti a rendes postával az alábbi címre: Pricess Margriet Plantsoen 88, CTK Kula E, 23. Emelet, 23, 2595 BR Haga, Hollandia.

Más fontos információ

Az Alap web oldala: https://www.11.me. Amennyiben több információt szeretne kapni az Alapról és az Alapkezelőtől, kérem, küldjön e mailt a következő címre: hello@11.me.

Alulírott Ivanovné Leimszieder Ágnes igazolom, hogy az általam bolgár nyelvről magyar nyelvre lefordított mellékelt dokumentumok, Kulcsinformációs anyag, fordítása megegyezik az eredeti szöveggel. A fordítás 6 oldalból áll.

Fordító: *Ivanovné Leimszieder Ágnes*